

1	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	4
4	SYMBOLER.....	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	4
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	5
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	5
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	5
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i>	5
5.5	<i>Service.....</i>	6
6	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	6
7	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE	7
7.1	<i>Batterier.....</i>	7
7.2	<i>Laddare</i>	8
8	LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI	8
8.1	<i>Laddarindikationer</i>	8
8.2	<i>Borttagning/montering av batteri</i>	8
8.3	<i>Indikator för batterinivå (Fig. 1)</i>	8
9	KASTFÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER.....	9
10	MONTERING	10
10.1	<i>Montering av sågkedja och svärd (Fig. 4-5)</i>	10
10.2	<i>Smörjolja till sågkedjan (Fig. 6)</i>	10
11	ANVÄNDNING	11
11.1	<i>Innan den nya kedjesågen tas i bruk.....</i>	11
12	IGÅNGSÄTTNING OCH AVSTÄNGNING AV KEDJESÅGEN	11
12.1	<i>Igångsättning av kedjesågen</i>	11
12.2	<i>Avstängning av kedjesågen.....</i>	11
12.3	<i>Kedjebromsens funktion (Fig. 9)</i>	11
13	ALLMÄNNA SÅGNINGSINSTRUKTIONER	11

13.1	Fällning.....	11
13.2	Kvistning	13
13.3	Kapning.....	13
13.4	Kapning med hjälp av en sågbock.....	13
14	UNDERHÅLL	13
14.1	Underhåll av svärdet.....	13
14.2	Smörjning av svärdets noshjul:.....	14
14.3	Underhåll av svärdet.....	14
14.4	Skärpning av kedjan	14
14.5	Svärdet	15
14.6	Underhåll av kedjan.....	16
15	TEKNISKA DATA	16
16	BULLER	17
17	GARANTI.....	17
18	MILJÖHÄNSYN.....	17
19	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	18

KEDJESÅG 20 V 300 MM POWDPG7570

1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Dessa modeller är avsedda för mindre frekvent användning av villa- och stugägare, campare, etc., och för sådana allmänna tillämpningar som röjning, beskärning, kapning av brasved, o.d. de är inte avsedda för långvarigt bruk. Om det tilltänkta arbetet innefattar längre arbetsperioder, kan detta leda till cirkulationsproblem i användarens händer beroende på vibrationer. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! Läs denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om det elektriska verktyget överläts till någon annan, skall denna bruksanvisning medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Sågkedja | 10. Kapningsspik |
| 2. Svärd | 11. Låsvred till kedjedrevskåpan |
| 3. Kedjebroms / Handskydd | 12. Kedjesträckare |
| 4. Främre handtag | 13. Kedjefångare |
| 5. Låsknapp för igångsättning | 14. Batteripaket (MEDFÖLJER INTE) |
| 6. Avtryckare | 15. Knapp för frigöring av batteripaket |
| 7. Bakre handtag / starthandtag | 16. Laddade (MEDFÖLJER INTE) |
| 8. Oljetanklock | 17. Indikator för batterinivå |
| 9. Svärdskydd | 18. Knapp för batterinivåindikator |
- **KASTREDUCERANDE SÅGKEDJA** minskar avsevärt risken för kast och dess intensitet, tack vare speciellt designat sågdjup och skyddslänkar.
 - **KEDJEBROMS** är en säkerhetsanordning avsedd att minska sannolikheten för skador vid kast genom att kedjan stoppas inom millisekunder. Den aktiveras av kedjebromsspaken.
 - **STOPPKNAPPEN** stannar omedelbart motorn om den utlöses. Stoppknappen måste sättas tillbaka på ON-läget för att starta eller starta om motorn.
 - **SÄKERHETSKNAPPEN** förhindrar oavsiktlig gasgivning. Gasreglaget kan inte tryckas in om inte säkerhetsknappen samtidigt är intryckt.
 - **KEDJEBROMS / HANDSKYDD** skyddar operatörens vänsterhand i händelse den halkar av det främre handtaget medan sågen är i gång.
 - **KEDJEFÅNGARE** minskar risken för skada i den händelse sågkedjan går av eller hoppar av under användning. Kedjefångaren är konstruerad att fånga upp en kedja som slänger.



Anm.: studera sågen och bli hemmastadd med dess olika delar.



WARNING! Varning för kast. Håll kedjesågen stadigt med båda händerna vid användning. För din egen säkerhet, studera och respektera de förebyggande säkerhetsåtgärderna i denna manual innan du tar kedjesågen i bruk. Ovarsam användning kan medföra allvarliga skador.



WARNING! Vid användningen av bensindrivna arbetsredskap, måste alltid grundläggande förebyggande säkerhetsåtgärder vidtas, däribland de följande, för att minska riskerna för allvarliga personskador och/eller skador på redskapet ifråga.

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Kontrollera apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 x kedjesåg
1 x användarmanual
1 x kedja

1 x svärd
1 x svärdskydd



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Vi tillråder användandet av hörselskydd.		Vi tillråder användandet av ögonskydd.
	Bär skyddshandskar.		Bar andningsskydd vid dammbildning.
	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder i europeiska direktiv.
	Studera manualen före användning.		Vi tillråder användandet av skyddsskor.
	Håll laddaren och batteripaketet borta från vatten.		Tänd inte eld på batteripaketet eller laddaren.
	Omgivningstemperatur max. 40 °C (batteripacken).		Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.

- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

6 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd aldrig en kedjesåg genom att hålla den med ena handen! Om du använder sågen med en hand kan du tillfoga dig själv, medhjälpare och bredvidstående allvarliga skador. Kedjesågar är avsedda att hållas med två händer.
- Använd aldrig kedjesågen när du är trött, eller om du är under inverkan av droger, alkohol eller mediciner.
- Använd skyddsskor, skyddande och ledigt sittande kläder, skyddshandskar, och utrustning till skydd för ögon, hörsel och huvud.
- Tillåt inte andra personer att komma i närheten när du startar sågen eller arbetar med den. Håll åskådare och djur borta från arbetsplatsen.
- Börja inte såga innan du har rensat arbetsplatsen, står säkert, och har planerat en reträttväg från det fallande trädet.
- Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när motorn är igång.
- Innan du startar motorn, försäkra dig om att sågkedjan inte är i kontakt med någonting.
- Bär kedjesågen med motorn frånslagen, svärdet och sågkedjan riktade bakåt, och ljuddämparen bort ifrån kroppen.
- Arbeta inte med en sågkedja som är skadad, bristfälligt justerad, eller inte fullständigt och säkert monterad. Försäkra dig om att sågkedjan stannar helt då gasreglaget släpps upp.
- Stäng av motorn innan du sätter ner kedjesågen.
- Var utomordentligt försiktig då du sågar i snärskog och ungskog eftersom fina grenar och kvistar kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig ur balans.
- När du sågar i en gren som är i spänning, se upp med farliga kast när spänningen i träfibrerna frigörs.
- Håll handtagen torra, rena, och fria från olja eller bränsleblandning.
- Arbeta med kedjesågen endast i en väl ventilerad omgivning.
- Arbeta inte med kedjesågen i ett träd om du inte har fått särskild träning i detta.
- All service på kedjesågen, utom de moment som återfinns i användarmanualens säkerhets- och skötselanvisningar, skall utföras av kvalificerad servicepersonal för kedjesågar.
- Vid transport av kedjesågen, använd det här för avsedda svärdskyddet.
- Arbeta inte med kedjesågen i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser, varken utomhus eller inomhus. Risken för explosion och/eller brand är stor.

- Fyll inte på bränsletank, oljetank eller utför smörjning när motorn är igång.
- Använd rätt verktyg: såga endast trä. Använd inte kedjesågen för arbeten den inte är avsedd för. Använd till exempel inte kedjesågen för att såga i plast, murverk, eller icke byggnadsmaterial.
- Förstagångsanvändaren bör skaffa sig praktisk vägledning i att arbeta med kedjesågen från en erfaren användare.
- Försök aldrig arbeta med sågen med bara en hand. Man kan inte kontrollera motverkande krafter och man kan tappa kontrollen över sågen, vilket kan resultera i att svärd och kedja kanar eller hoppar längs grenen eller stammen.
- Var uppmärksam på farligt damm och dimma (som sågspån eller oljedimma från kedjesmörjningen) och skydda dig effektivt.
- Bär handskar och håll händerna varma. Långvarig användning av kedjesågar som utsätter användaren för vibrationer kan ge upphov till symptomet vita fingrar. För att minska risken för sjukdomen vita fingrar, bör man bära handskar och hålla händerna varma. Om symptom på vita fingrar skulle uppträda, sök genast medicinsk hjälp.
- Kör in kedjesågens kapningsspik alldeles bakom det tilltänkta kapningsstället och sväng sågen runt denna punkt. Kapningsspiken rullar mot stammen.
- Endast kedja, svärd och tändstift kan bytas av användaren själv. Var alltid noga med använda de utbytesdelar som specificeras i användarhandboken

7 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE



Använd endast batterier och laddare som är avsedda för den här apparaten.

7.1 Batterier

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5 -20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-Ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-Ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
 - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
 - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
 - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.

7.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

8 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

8.1 Laddarindikationer

Anslut laddaren till nätströmmen

- Lyser grönt: klar för laddning
- Flimrar rött: laddar
- Lyser grönt: laddad
- Lyser grönt och rött: batteri eller laddare skadad.



Obs! Om batteriet inte passar ska du koppla ur det och kontrollera att batteripaketet är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inga andra batteripaket eller batteripaket som inte passar i laddaren.

1. Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
3. Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batteriernas livslängd.

8.2 Borttagning/montering av batteri



VARNING! Innan du gör några justeringar ska du se till att verktyget är avstängt eller ta bort batteripaketet.

- Håll i verktyget med ena handen och batteripaketet (14) med den andra.
- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripaketet i batteriporten, och se till att frigöringsspärrarna på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteriet sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteriet: Tryck in batteriets frigöringsspärr samtidigt som du drar ut batteripaketet.

8.3 Indikator för batterinivå (Fig. 1)

Det finns indikatorer (17) för batterinivå på batteripaketet. Du kan kontrollera batterinivån genom att trycka på knappen (18). Innan du använder maskinen ska du trycka på omkopplaren för att kontrollera om batteriet har tillräckligt med laddning för att maskinen ska fungera korrekt.

De tre lysindikatorerna visar batterinivån:

- Tre lysdioder är tända: Batteriet är fulladdat
- Två lysdioder är tända: Batteriet är 60 % laddat
- En lysdioder är tänd: Batteriet är nästan urladdat.

9 KASTFÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER



Kast kan förekomma om spetsen eller toppen på svärdet kommer i kontakt med ett föremål, eller om trä sluter sig kring och klämmer fast sågkedjan i sågsnittet.

Svärdsspetsens kontakt kan i vissa fall ge upphov till ett blixtnabbt kast bakåt, och kasta svärdet uppåt och bakåt mot användaren.

Fastklämning av sågkedjan på svärdets undersida kan dra sågen framåt från användaren.

Fastklämning av sågkedjan på svärdets översida kan skjuta svärdet snabbt bakåt mot användaren.

Alla de beskrivna krafterna kan medföra att du tappar kontrollen över sågen, och ha allvarliga personskador som följd.

- Genom att förstå vad kast innebär och hur det uppkommer, kan du reducera eller eliminera överraskningsmomentet. Att plötsligt överraskas är en bidragande orsak till olyckor.
- Håll motorsågen i ett stadigt grepp med båda händerna, med höger hand på bakre handtaget, och vänster hand på främre handtaget, när motorn är igång. Håll ett fast grepp med tummar och fingrar som omsluter kedjesågens handtag. Ett fast grepp kan bäst reducera effekten av ett kast och behålla kontrollen över sågen. Släpp den inte.
- Se till att arbetsplatsen är fri från hinder. Låt inte svärdsspetsen komma i kontakt med en stock, gren eller annat hinder som kan finnas i närheten under arbetet med sågen.
- Såga med hög kedjehastighet, dvs. med fullgas.
- Sträck dig inte för långt och såga inte över axelhöjd.
- Följ tillverkarens anvisningar beträffande skärpning och skötsel av sågkedjan.
- Använd vid byte endast de svärd och kedjor som specificerats av tillverkaren eller motsvarande.



Anm.: kastreducerande sågkedja är en kedja som motverkar kasttendenserna.



Varning: kast kan leda till farlig förlust av kontrollen över kedjesågen och orsaka allvarliga eller dödliga personskador av användaren och bredvidstående. Var alltid koncentrerad. Roterande kast och kast vid fastklämning är bland de främsta farorna vid arbete med kedjesågen och den främsta orsaken till de flesta olyckor.

Varning för:

Roterande kast (Fig. 2)

A = kastbana

B = kastrisksektor

Skjutande (kast vid nypning) och dragande krafter (Fig. 3)

A = dragande kraft

B = fasta föremål

C = skjutande kraft

10 MONTERING

Använd alltid skyddshandskar vid hantering av svärdet och kedjan. Dessa komponenter är vassa och kan innehålla spånor av metall.

Rör aldrig eller justera kedjan när motorn är igång. Sågkedjan är extremt vass. Använd alltid skyddshandskar vid underhåll av kedjan för att undvika eventuellt svåra rivsår.

10.1 Montering av sågkedja och svärd (Fig. 4-5)

- Ta batteripacken ur kedjesågen.
- Vrid kedjedrevskåpens låsvred moturs och ta bort vredet och spaken.
- Ta bort kedjedrevskåpan.
- Lägg ut den nya sågkedjan i en slinga och räkna ut eventuella knixar. Skärtänderna ska vara vända åt samma håll som rotationsriktningen. Om de är vända bakåt, vänd på slingan.
- Placera kedjedrivlänkarna i svärdsspåret som på bilden.
- Sätt på kedjan så att det blir en slinga vid drivänden på svärdet.
- Håll kedjan på plats på svärdet och placera slingan runt kedjedrevet.
- Montera svärdet dikt mot monteringsytan så att svärdsbultarna hamnar i den längsgående skåran på svärdet.



OBS: Se till att stiftet på kedjesträckaren möter hålet i svärdet när du placerar svärdet över svärdsbultarna.

- Sätt tillbaka kedjedrevskåpan.
- Sätt tillbaka skafet tillsammans med kedjedrevskåpens låsvred. Vrid vredet medurs för att dra åt kedjedrevskåpan. Svärdet ska fortfarande kunna röras för att justera kedjans spänning.
- Ta bort allt slack från kedjan genom att vrida kedjesträckaren medurs tills kedjan sitter dikt mot svärdet med drivlänkarna i svärdsspåret.
- Håll svärdet horisontellt och lyft svärdsspetsen uppåt för att kontrollera slacket
- Släpp svärdsspetsen och vrid kedjesträckaren 1/2 varv medurs. Upprepa denna process tills slacket eliminerats.
- Håll svärdsspetsen riktad uppåt och dra åt kedjedrevskåpens låsvred. Kedjan är korrekt spänd när det inte finns något slack på svärdets undersida, kedjan sitter stramt, men den kan vridas för hand utan att kärva..



OBS: Om kedjan är för spänd, kan den inte rotera. Lossa kedjedrevskåpens låsvred något och vrid kedjesträckaren 1/4 varv moturs. Håll svärdsspetsen riktad upprätt och dra åt kedjedrevskåpens låsvred igen. Se till att kedjan roterar utan att kärva.

10.2 Smörjolja till sågkedjan (Fig. 6)

- Innan du tar din nya kedjesåg i bruk måste smörjoljetanken fyllas. (Finns att tillgå i vårt produktsortiment: POWOIL003 – 1 L & POWOIL006 – 5 L)
- Den medger att kedjesågen kan köras ned till omgivande temperaturer så låga som -15 °C.
- Använd aldrig spillolja som smörjning till sågkedjan.
- För att fylla smörjoljetanken, skruva av tanklocket. Se noga till att ingen smuts kommer in i oljetanken vid påfyllningen. Oljenivån kan kontrolleras genom nivåglasets.

11 ANVÄNDNING

11.1 Innan den nya kedjesågen tas i bruk

- Läs noga igenom denna bruksanvisning.
- Ladda batteriet helt innan du använder det första gången. Se anvisningarna under rubriken Laddning av batteriet.
- Fyll på kedjeolja. Se anvisningarna under rubriken Påfyllning av kedjeolja.
- Kontrollera att skärutrustningen är korrekt monterad och justerad. Se anvisningarna under rubriken Montering.
- Använd inte kedjesågen förrän tillräckligt med kedjeolja har nått kedjan. Se anvisningarna under rubriken Smörjning.
- Långvarig bullerexponering kan ge upphov till permanent hörselskada. Använd alltid godkänt hörselskydd.

12 IGÅNGSÄTTNING OCH AVSTÄNGNING AV KEDJESÅGEN



VARNING Håll kroppen till vänster om kedjelinjen. Såga aldrig med sågen mellan benen och luta dig aldrig över kedjelinjen.

12.1 Igångsättning av kedjesågen

- Kontrollera att kedjespänningen är rätt inställd. Se Kedjespänning i sektionen Underhåll i bruksanvisningen.
- Kontrollera att kedjedrevskåpens låsvred sitter dikt åtdraget mot kedjedrevskåpan.
- Kontrollera att inga föremål eller hinder befinner sig i omedelbar närhet av arbetsområdet och kan komma i kontakt med svärdet eller kedjan.
- Sätt batteripacken i kedjesågen (Fig. 7).
- Tryck in låsknappen (5) och tryck därefter in avtryckaren (6) (Fig. 8).
- Släpp upp låsknappen och håll avtryckaren intryckt under sågningen.

12.2 Avstängning av kedjesågen



OBS: Det är normalt att kedjan fortsätter att rotera innan den stannar när avtryckaren släpps.

- Släpp upp avtryckaren för att ör att stänga av kedjesågen.
- När avtryckaren släpps upp, återgår låsknappen automatiskt till låst läge

12.3 Kedjebromsens funktion (Fig. 9)

Kontrollera före varje användning att kedjebromsen fungerar som den ska.

- Kedjebromsen kopplas in genom att vrida din vänstra hand runt det främre handtaget, så att du kan trycka kedjebromsspaken i riktning mot svärdet medan kedjan roterar snabbt. Var noga med att alltid hålla båda händerna på kedjesågens handtag (1).
- Återställ kedjebromsen i DRIFTS-läge genom att fatta i överkanten av kedjebromsspaken och dra den mot det främre handtaget.

13 ALLMÄNNA SÅGNINGSINSTRUKTIONER

13.1 Fällning

Fällning är termen för att fälla ett träd. Små träd upp till 15 – 18 cm i diameter fälls oftast med ett enda snitt. För större träd krävs också ett riktskär. Riktskåret bestämmer åt vilket håll trädet kommer att falla.

Trädfällning:



Varning: en reträttväg (A) ska planeras och om nödvändigt rensas innan sågningen påbörjas. Reträttvägen ska sträcka sig bakåt från trädet diagonalt mot trädets förväntade fallriktning, som visas i Fig. 10a.



Observera: om ett träd ska fällas i sluttande terräng, ska kedjesågoperatören hålla sig på uppsidan i terrängen, eftersom trädet kan förväntas rulla eller glida utför efter det att det fällts.



Anm.: trädets fallriktning (B) kontrolleras med riktskåret. Innan några snitt görs, ta hänsyn till större grenar och trädets naturliga lutning för att bedöma den väg trädet kommer att falla.

Varning: fäll inte ett träd om det är stark eller växlande vind eller om det finns fara för egendom. Konsultera en professionell trädfällare. Fäll inte ett träd om det finns risk att det kommer i kontakt med försörjningsledningar; meddela företaget ifråga innan någon fällning företas.

Allmänna riktlinjer vid trädfällning:

Trädfällning består normalt av 2 sågmoment, sågning av ett riktskär (C) och sågning av ett fällskär (D). Börja med att göra riktskärets överskär (C) på den sida av trädet som är i den tillämnade fallriktningen (E). Var noga med att inte göra underskåret för djupt i stammen.

Riktskåret (C) skall vara tillräckligt djupt för att skapa en led (F) av tillräcklig bredd och styrka. Riktskåret ska vara brett nog att styra trädets fall så länge som möjligt.



Varning: gå aldrig framför ett träd som försetts med riktskär. Gör fällskåret (D) från andra sidan av trädet och 3 - 5 cm ovanför spetsen på riktskåret (C) (Fig. 10b).

Såga aldrig helt och hållet igenom stammen. Lämna alltid en led. Leden styr trädet. Om man sågar igenom stammen helt och hållet, tappar man kontrollen över fallriktningen.

Driv in en kil eller ett brytdon i fällskåret i god tid innan trädet blir instabilt och börjar röra sig. Detta förhindrar att svärdet fastnar i fällskåret om du har missbedömt fallriktningen. Försäkra dig om att inga åskådare har kommit inom räckhåll för det fallande trädet innan du har omkull det.



Varning: innan du utför den avslutande sågningen, kontrollera ännu en gång området, att inga åskådare, djur eller hinder är i vägen.

Fällskåret:

- Använd trä- eller plastkilar (G) för att förhindra att svärdet eller kedjan (H) fastnar i skåret. Kilarna kontrollerar också fällningen (Fig. 10c).
- När diametern på trädet som fälls är större än svärdlängden, gör 2 snitt så som visas i (Fig. 10d).



Varning: när fällskåret kommer nära leden, ska trädet börja falla. När trädet börjar falla, avlägsna sågen från skåret, stanna motorn, ställ ner kedjesågen, och lämna området längs reträttvägen. (fig. 10a).

13.2 Kvistning

Kvistning av ett träd innebär att avlägsna grenar från ett fällt träd. Avlägsna inte stödjande grenar (A) förrän efter det att stammen kapats (sågats) upp i längder (Fig. 11). Grenar i spänning ska sågas underifrån och upp för att undvika att kedjesågen fastnar.



Varning: såga aldrig av grenar medan du står på trädstammen.

13.3 Kapning

Kapning innebär att en fälld stam sågas upp i längder. Se till att du står säkert och ovanför stammen då du sågar i sluttande terräng. Om möjligt ska stammen ha stöd så att den ände som ska sågas av inte vilar på marken. Om stammen har stöd i båda ändarna och du måste såga mitt i, gör ett snitt halvvägs nedåt genom stammen och gör sedan det undre snittet. Detta kommer att hindra stammen från att nypa fast svärdet och kedjan. Var försiktig så att kedjan inte sågar i marken vid kapning eftersom detta orsakar att kedjan snabbt blir slö. Då du kapar i en slutning, stå alltid på den övre sidan om stammen.

- Stam som har stöd under hela sin längd: såga uppifrån (kapning ovanifrån), var försiktig så att du inte sågar i marken (Fig. 12a).
- Stam som har stöd i 1 ände: såga först underifrån (kapning underifrån) till 1/3 av stammens diameter för att undvika att stammen spjälkas. Såga sedan ovanifrån (kapning ovanifrån) för att möta det första sågsnittet och undvika nypning (Fig. 12b).
- Stam som har stöd i båda ändar: kapa först ovanifrån till 1/3 av stammens diameter för att undvika spjälkning. Kapa sedan underifrån för att möta det första snittet och var försiktig med nypning (Fig. 12c).



Anm.: bästa sättet att hålla en stam vid kapning är att använda en sågbock. När detta inte är möjligt ska stammen höjas och stödas av kvarsittande grenstumpar eller genom att använda träklampor som stöd. Försäkra dig om att stammen som skall kapas har säkert stöd.

13.4 Kapning med hjälp av en sågbock

För din personliga säkerhet och för att underlätta sågningen, är en korrekt kroppsställning vid vertikal kapning väsentlig (Fig. 13).

Vertikal sågning:

- A. Håll sågen stadigt med båda händerna och håll sågen till höger om kroppen under sågningen.
- B. Håll den vänstra armen så rak som möjligt.
- C. Håll vikten på båda fötterna.



Observera: medan sågen är i arbete, var uppmärksam på att kedjan och svärdet har tillräcklig smörjning.

14 UNDERHÅLL

14.1 Underhåll av svärdet

Frekvent smörjning av svärdet (den spårade avlånga platta som bär sågkedjan) och svärdets noshjul är nödvändig. Ordentligt underhåll av svärdet, som det beskrivs under detta avsnitt, är väsentligt för att sågen ska arbeta effektivt.

14.2 Smörjning av svärdets noshjul:

Observera: noshjulet på den nya sågen har smörjts redan vid fabriken. Uraktlåtenhet att smörja svärdets noshjul, så som beskrivs nedan, kommer att medföra kärvning och att sågen fungerar dåligt, och göra tillverkarens garanti ogiltig.

Smörjning av noshjulet rekommenderas var 25:e användningstimme eller en gång i veckan, vilket som inträffar först. Gör alltid ren svärdets noshjul ordentligt före smörjning.

Verktyg för smörjningen:

Smörjspruta (kan beställas) rekommenderas för att anbringa fett till svärdets noshjul. Smörjsprutan är utrustad med ett nålmunstycke som är nödvändigt för att effektivt anbringa fett på noshjulet.

För att smörja noshjulet:



Varning: bär kraftiga arbetshandskar då du handskas med svärdet och kedjan.

- Tryck ner stopp-knappen.



Anm.: det är inte nödvändigt att avlägsna sågkedjan för att smörja svärdets noshjul. Smörjning kan göras under arbetets gång.

- Gör ren svärdets noshjul.
- Med hjälp av smörjsprutan (kan beställas), stick in nålmunstycket i smörjhålet och spruta in fett tills det kommer ut på noshjulets yttre kant (Fig. 14).
- Dra runt sågkedjan för hand. Fortsätt smörjningen tills hela noshjulet har fått smörjning.

14.3 Underhåll av svärdet

De flesta problem med svärdet kan förebyggas blott och bart genom att se till att kedjesågen får ordentligt underhåll. Otillräcklig smörjning av svärdet och arbete med sågen med en kedja som är för sträckt bidrar till att svärdet snabbt förslits. För att minimera att svärdet slits, rekommenderar vi följande underhållsåtgärder för svärdet.



Varning: använd alltid skyddshandskar vid underhållsarbeten. Utför inget underhåll när motorn är varm.

14.4 Skärpning av kedjan

Till en oerfaren användare av kedjesågar, rekommenderar vi att låta skärpa sågkedjan professionellt vid närmaste auktoriserade serviceverkstad. Om du tror att du går i land med att skärpa sågkedjan själv, finns specialverktyg att tillgå från ditt auktoriserade servicecenter. Skärpning av kedjan kräver specialverktyg för att säkerställa att skärtänderna skärps i korrekt vinkel och djup. Till en oerfaren användare av kedjesågar, rekommenderar vi att låta skärpa sågkedjan professionellt vid närmaste auktoriserade serviceverkstad. Till en oerfaren användare av kedjesågar, rekommenderar vi att låta skärpa sågkedjan professionellt vid närmaste auktoriserade serviceverkstad.



Varning: om kedjan är felaktigt skärpt, ökar risken för kast.

- För att skärpa kedjan, använd härför avsedda skärpverktyg:
 - kedjerundfil.
 - filmall

– kedjemätDon.

Dessa verktyg kan köpas i varje specialaffär.

- För att erhålla välformade sågspånspartiklar, använd en skarp kedja. Om du erhåller träpulver, måste du skärpa kedjan.



Varning: alla skärtänder måste vara lika långa. Olika längd på tänderna kan göra att kedjan går trögt eller till och med att den går av.

- Tänderna måste ha en minimilängd på 4 mm. Om de är kortare, byt ut kedjan.
- Tändernas originalvinklar måste respekteras.
- I princip behövs 2 till 3 drag med filen inifrån och utåt för att skärpa kedjan.



Varning: efter 3 till 4 skärpningar av kedjan som du gjort själv, låt skärpa kedjan hos en auktoriserad serviceverkstad. De kommer också att skärpa underställningsklackarna, som bestämmer skärdjupet.

Sågkedjeskärpning

Kedjespänningen beror på modellen.

	POWDPG7575
Kedjedelning	9,525 mm (3/8")
Tjocklek på drivlänk	1,3 mm (0,05")

Bär skyddshandskar då du skärper kedjan och använd en rundfil $\varnothing 5/32"$ (4 mm).

Skärp alltid kedjan uteslutande med utåtriktade drag med iakttagande av de värden som ges i Fig. 15. Efter skärpning måste alla skärlänkar ha samma bredd och längd.



Varning: en skarp kedja åstadkommer välformade spån. När kedjan börjar producera sågspån är det dags att skärpa kedjan.

Efter var 3:e eller 4:e skärpning av skärtänderna behöver underställningsklackarnas höjd justeras och om nödvändigt sänkas med hjälp av en plattfil och en underställningsmall (kan beställas), och skärlänkarnas framkant avrundas.



Varning: noggrann justering av skärdjupet är lika viktig som skärpning av kedjan.

14.5 Svärdet

Svärdet bör vändas var 8:e användningstimme för att säkerställa en jämn förslitning. Håll svärdspåret och smörjhålet rena med hjälp av en svärdspårrengörare (kan beställas) (Fig. 16). Kontrollera regelbundet svärdspårets skenor för förslitning.



Varning: sätt aldrig en ny kedja på ett slitet kedjedrev eller inexakt noshjul.

Oljepassager – kedjans oljepassager ska hållas rena för att säkerställa att svärdet och kedjan får tillräcklig smörjning under arbetet.



Anm.: oljepassagernas tillstånd är lätt att kontrollera. Om passagerna är fria kommer kedjan automatiskt att avge en dusch av olja inom några sekunder efter det att sågen startats. Sågen är utrustad med ett automatiskt smörjsystem.

14.6 Underhåll av kedjan

Kedjespänning:



En slak kedja kan hoppa från svärdet och orsaka allvarliga eller till och med dödliga skador.

Ta alltid bort batteriet före montering, underhåll och/eller kontroll av kedjesågen.

- Kedjan blir längre, ju mer den används. Det är därför viktigt att justera kedjan regelbundet för att eliminera slacket.
- Kontrollera kedjespänningen varje gång du fyller på kedjeolja. OBS! En ny kedja har en inkörningsperiod under vilken du bör kontrollera spänningen oftare. Spänn kedjan så stramt som möjligt, men inte så stramt att du inte lätt kan dra den runt för hand
- Lossa kedjedrevskåpens låsvred tills det snäpper upp.
- Vrid vredet moturs för att lossa kedjedrevskåpan.
- Justera spänningen på kedjan genom att vrida kedjesträckaren nedåt (+) för att strama till spänningen och uppåt (-) för att lossa spänningen.
- Dra åt kedjedrevskåpan genom att vrida låsvredet medurs.
- Fäll in låsvredet för att låsa den inställda spänningen.



Varning: avlägsna aldrig mer än 3 länkar från en kedjeslinga. Detta kan ge upphov till skador på kedjedrevet.

Kedjans smörjning:

Kontrollera alltid att det automatiska smörjsystemet fungerar som det ska. Håll oljetanken fylld med kedjesmörjolja av högsta kvalitet.

Tillräcklig smörjning av svärd och kedja under sågningsarbetet är väsentligt för att minimera friktionen med svärdet.

Snåla aldrig med kedjesmörjolja till svärd och kedja. Att köra sågen torr eller med för litet olja minskar skåreffektiviteten, förkortar sågkedjans livslängd, gör att kedjan snabbt blir slö, och leder till snabb förslitning av svärdet på grund av överhettning. För litet olja ger sig till känna genom rökutveckling och av att svärdet missfärgas.

15 TEKNISKA DATA

Modell	POWDPG7570
Spänning	20 V
Sågbladets längd	300 mm
Svärdets skärlängd	285 mm
Kedjedelning	9,525 mm (3/8")
Kedjetjocklek	1,3 mm (0,05")
Kedjedrivhjul	6 tänder
Rymd oljetank	220 ml
Kedjebroms	Ja

16 BULLER

Bullervärden uppmätta i enlighet med relevanta standarder. (K=3)

Ljudtrycksnivå L _{pA}	95 dB(A)
Ljudeffektnivå L _{wA}	98 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

17 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

18 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

19 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Produkt:	Kedjesåg
Varumärke:	PowerPlus
Modell:	POWDPG7570

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

Guaranteed

95 dB(A)

98 dB(A)

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN60745-1 : 2009

EN60745-2-13 : 2009

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens

Certifieringsansvarig

16/04/2020, Lier - Belgium